



**SERBIAN INFORMATION NETWORK IN THE NETHERLANDS
FOUNDATION SINN
WWW.SERVIE.NU**

Volume 3, Year 1, October 2011

SINN's third newsletter to inform you about SINN's upcoming event: Ambasadori Srbije u Evropi, to introduce a new page on our website and to inform you about news from the Serbian community.

Board Foundation SINN

UPCOMING EVENT SINN

22-10-2011 Ambasadori Srbije u Evropi— page 2

NEWS

Srpsko-balkansko veče u Amersfortu— page 3

ŽIVOT U HOLANDIJI

Impresije iz provincije Limburg, najjužnije provincije u zemlji— page 4

DUTCH PEOPLE IN & ABOUT SERBIA

Stichting Wij Helpen Daar in Nis— page 5 and 6

SERBIAN INFORMATION NETWORK IN THE NETHERLANDS

WEBSITE: WWW.SERVIE.NU

CONTACT: INFO@SERVIE.NU

FACEBOOK: SRPSKA INFORMATIVNA MREŽA

LINKEDIN: SERBIAN INFORMATION NETWORK IN THE NETHERLANDS



NEW PAGE ON THE WEBSITE: MALI OGLASI

Cena oglasa do 35 reči je €10,00 za 60 dana a uplatu možete izvršiti na SINN račun kod **ABN AMRO: 449883434**.

Slike nećemo objavljivati do daljeg.

Svoje oglase možete slati na i-mejl: info@serbia.nu.

U oglase koji se naplaćuju (prodajem/nudim) spadaju: ponude za posao, prodaja i iznajmljivanje kuća, stanova, soba i vikendica, davanje časova, oglasi u kojima se nudi čuvanje dece, prodaja privatnih stvari (nameštaj, tv, kompjuter...).

Besplatni oglasi su (kupujem/trazim): traženje osoba za čuvanje dece ili upoznavanje, traženje posla, kupovina kuća i potražnja kuća, stanova, soba i vikendica za iznajmljivanje, traženje osoba za davanje časova, kupovina privatnih stvari (nameštaj, tv, kompjuter...).

SINN ne objavljuje oglase u kojima tražite posao a živite van Holandije i nemate boravak i/ili dozvolu za rad u Holandiji.

Molimo Vas da nam javite kada oglas više nije aktuelan. Oglasi se ažuriraju petkom.

Promocija:

Iskoristite šansu da besplatno objavite svoj oglas do 31. decembra 2011. Od 1. januara 2012. godine mali oglasi će se naplaćivati po gore navedenom cenovniku.

Srdačno,
Upravni odbor SINN-a



Upcoming Event SINN: Ambasadori Srbije u Evropi

U organizaciji Srpske informativne mreže u Holandiji (SINN), prvi okrugli sto srpske dijaspore pod nazivom "Ambasadori Srbije u Evropi", održaće se u subotu, 22. oktobra 2011

U organizaciji Srpske informativne mreže u Holandiji (SINN), prvi okrugli sto srpske dijaspore pod nazivom "Ambasadori Srbije u Evropi", održaće se u subotu, 22. oktobra 2011. godine u Utrehtu na sledećoj adresi: Buurthuis Oudwijk Oudwijkerdwarstraat 148, 3581LJ Utreht.

Teme prvog okruglog stola srpske dijaspore u Holandiji su:

- Formiranje zajedničke platforme organizacija dijaspore Republike Srbije u Holandiji;
- Izbor predstavnika dijaspore Republike Srbije u Holandiji za lokalnu i međunarodnu javnost;
- Pokretanje saradnje organizacija uključujući pojedince u apliciranju za fondove Vlade Holandije i EU-27;
- Konkretizacija vidova saradnje sa Ministarstvom za dijasporu Republike Srbije i učešće u međunarodnom radu svetske dijaspore Srbije;
- Očuvanje nacionalnog identiteta (srpski jezik, kultura i običaji) kroz organizovanje raznih manifestacija kao što je srpska nedelja u Holandiji, ili otvaranje dopunskih škola srpskog jezika;
- Usvajanje zajedničke platforme o radu i aktivnostima u 2012. godini;
- Upoznavanje prisutnih sa osnovnim ciljevima SINN-a i uslugama koje ona nudi.

Cilj ovog prvog skupa je udruživanje i spajanje naših ljudi van granica Srbije kroz druženje, saradnju i međusobnu pomoć.

Zainteresovani se prethodno moraju prijaviti putem imejla info@servie.nu, nakon čega će dobiti detaljnije informacije o programu. Broj ucesnika je ogranicen.

22. avgust 2011.

Srpsko-balkansko veče u Amersfortu

Više od stotina gostiju okupilo se 22. avgusta u klubu Klokhaus u Amersfortu gde je održano srpsko-balkansko veče u saradnji sa organizacijom *Resto Van Harte* i volonterima KPN-a. Celokupna manifestacija bila je u duhu čuvenog Orijent ekspresa, romantičnog voza, koji je skoro sto godina od Londona i Pariza, preko Beča i Beograda prolazio našim krajevima na putu ka Istanbulu.

Obučen u tradicionalnu srpsku narodnu nošnju, Nikola Boksan je tom prilikom pozdravio goste i pozeleo im dobrodošlicu uz šljivovicu. Denis van der Avort, predstavnik Turističke organizacije Srbije, opisao je Srbiju kao zemlju bogate i raznolike kulture i istorije a gosti su imali priliku da probaju odabrana vina iz srpskih krajeva koje je uz pomoć pet devojaka u predivnim narodnim nošnjama na čelu sa gospođom Racom Kovačević ponudio Milenko Đorđević (*Wijnkoerier Milenko*). Prisutni su uživali i u srpskim specijalitetima iz kuhinje poznatog restorana *Joegoslavieuml* u Edeu.

Slavlje se završilo uz igru lokalnog folklornog društva *Terpsichore* kada su srpske devojke zaigrale kolo.

Milenko Djordjevic

<http://www.wijnkoeriermilenko.nl/>

<https://picasaweb.google.com/107832741813464682698/ReisDoorDeBalkan#>



ŽIVOT U HOLANDIJI

Impresije iz provincije Limburg, najjužnije provincije u zemlji

Nisam mnogo razmišljala o tome kako će moj život u nepoznatom Limburgu izgledati kada sam nakon 15 godina života u jedinstvenom Amsterdamu, odlučila da počnem novi život na jugu zemlje. U pitanju je bila velika promena a toj činjenici nisam pridavala mnogo značaja. Za mene je započinjalo nešto novo i samo po sebi zanimljivo i tome sam se prepustila bez ikakvih briga ili predrasuda.

Limburg je za mene bio prilično misteriozan. Osim grada Mاستrihta nisam mnogo znala o ovoj provinciji. Ali odluka da u 2008. godini ovde započnem novi život sa mojim partnerom poreklom iz Limburga bila je čvrsta i nepromenljiva. Ušla sam u novu fazu života i još interesantnije, ta nova faza se osim mene same takođe preselila na drugo područje. Upoznala sam familiju, prijatelje, mesto gde živim, grad Rurmond i došla do saznanja da se mesto i grad ne razlikuju tako mnogo od Amsterdama po onome što mogu da ponude. Mesto Svalmen i grad Rurmond imaju sve ono što bilo gde u Nizozemskoj može da se nađe, čak i više od toga.

U Rurmondu se nalazi *Designer Outlet Center*, jedan od dva u zemlji i vrlo dobro posećen od komšija Nemaca. Zatim postoji i *Retail Park* gde takođe sedam dana u nedelji možete ići u šoping. Grad Rurmond ima bogatu istoriju i pun je dragocenih spomenika koje možete razgledati uz pratnju turističkog vodiča ili samostalno. Sam grad je *shopping paradise* ne samo za nemačke ili belgijske turiste već i za same stanovnike grada bliže i dalje okoline. Mnogobrojne galerije su vidljivi tragovi umetničke tradicije a redovni festivali su dokaz bogatog kulturnog života. Nedavno je organizovan festival *World Cultural Parade* koji je trajao od 1. do 4. septembra 2011. i obuhvatio mnogobrojne kulture kojih je Rurmond bogat. Na nekoliko podijuma u gradu mogle su se videti raznovrsne folklorne igre iz celog sveta, od brazilske sambe, preko turskog folklora do španskog flamenka. Takođe su organizovane radionice i muzički performansi. Festival ovakvog tipa mnogo govori o tendenciji jednog grada da obogati sebe i na taj način svrsta sebe u red sa gradovima kao što su Amsterdam, Utreht ili Den Hag. U tome nema nista loše.

Moj lični život je dolaskom u prelepi Limburg doziveo veliku promenu. Postala sam mnogo produktivnija i kreativnija. Moja strast, orijentalni ples, doživela je vrhunac ove godine sa mnogobrojnim nastupima u gradu Rurmond i okolini na raznovrsnim lokacijama i za raznovrsne grupe ljudi. Najnezaboravniji od svih nastupa je nastup u *Teatar Hotelu Oranjerie*, hotelu koji je vredan posete zbog vrlo lepog enterijera i zbog samog teatra sa bogatom ponudom iz celog sveta. Teatar-hotel se nalazi u centru grada.

I sasvim sigurno Rurmond i Svalmen imaju mnogo toga da ponude. Osim bogate kulturne i umetničke baštine, priroda je ta kojoj se uvek vraćam. U neposrednoj blizini nalaze se mnoge staze za šetnju koje vode kroz prelepe šume. Kad sednem na bicikl, za 10 minuta sam u blizini vode u mestu Aselt (reka Mas). Nacionalni park *De Meinweg* je vrlo lep park gde možete uživati u netaknutoj prirodi. Osim toga, južni Limburg je vrlo blizu kao i divan grad Mاستriht. Nemački gradić Bergen i okolina su vrlo privlačne destinacije do kojih se stiže biciklom ili kolima.

I mada ponekad čeznem za Amsterdamom i njegovim širokim ulicama, kanalima i muzejima, vrlo sam srećna što živim u provinciji koja je bogata prirodom i u blizini grada Rurmond sa bogatom umetničkom i kulturnom tradicijom. To je za mene velika inspiracija.

Svetlana Jovanović, Swalmen, Limburg, Holandija

Datum objavljivanja: 05.09.2011



Dutch in & about Serbia: Stichting Wij Helpen Daar

Stichting Wij Helpen Daar werkt aan verschillende vrijwilligersprojecten in voormalig Joegoslavië. Een van de projecten is hulp bieden aan het kindertehuis Dom Za Decu "Duško Radović" in Nis.

Een dag in... Nis

http://www.wijhelpendaar.org/?page_id=365

Marly Lampe heeft twee weken lang het kindertehuis Dom Za Decu "Duško Radović" in Nis bezocht.

Waarom heb je voor dit project gekozen?

Ik heb gekozen voor het project in Nis (Servië). Hier staat een tehuis Dom Za Decu "Duško Radović". In het tehuis wonen kinderen met een psychiatrische achtergrond. Zij kunnen vanwege omstandigheden niet meer thuis wonen of zij hebben geen ouders meer. In Nederland werk ik in de jeugdzorg. Om mijn blik te verbreden en meer inzicht te krijgen in de verzorging van psychiatrische kinderen in het buitenland ben ik met dit project mee geweest.

Wat zijn de voorbereidingen geweest voor vertrek?

Voor vertrek zijn er een aantal bijeenkomsten geweest met andere vrijwilligers. Tijdens de bijeenkomsten hebben we met elkaar kennisgemaakt, een gezamenlijke geldinzamelingsactie bedacht en een benefietdiner georganiseerd. Tevens hebben we bedacht welke activiteiten we wilden organiseren voor de kinderen.

Welke werkzaamheden heb jij verricht tijdens het project?

Tijdens het project hebben we verschillende activiteiten ondernomen. We zijn met de kinderen naar een natuurpark geweest, we zijn een dag naar het zwembad gegaan, we hebben geknutseld, waterspellen gedaan, gesport en Oudhollandse spelletjes georganiseerd (o.a. sjoelen en koekhapen).

Waarom verblijven de kinderen in dit tehuis?

De kinderen verblijven in het tehuis omdat ze vanwege omstandigheden niet meer bij hun ouders kunnen wonen. Tevens bestaat het tehuis voor een gedeelte uit een blijf-van-mijn-lijfhuis en is er een dagopvang van verstandelijk gehandicapten.

Wat heeft het meeste indruk op je gemaakt?

Wat mij het meest bij gebleven is het verhaal van een meisje van 16 jaar. Toen zij 12 jaar was is zij ontdekt door iemand in een stripclub waar zij werkzaam was. Zij is toen naar het tehuis gebracht. Een ander mooi moment was een jongen die aan het begin van onze komst erg terughoudend was. Na een week deed hij steeds meer mee met de activiteiten die wij organiseerde. Na twee weken barstte hij in tranen uit bij het afscheid van de vrijwilligers.

Wat heb jij de kinderen kunnen bieden in deze korte tijd?

Aangezien de kinderen in deze periode vakantie hadden en er geen activiteiten met hen worden gedaan, hebben wij hiervoor kunnen zorgen, zoals een dagje naar het zwembad of een uitje naar het park waar we trakteerden op een ijsje. De kinderen hebben de volle aandacht van ons gekregen die ze zo graag willen maar niet of nauwelijks krijgen. Een van de kinderen vertelde huilend op de laatste avond dat wij hem in twee weken meer liefde hebben gegeven dan zijn moeder ooit heeft gedaan.

Waarom is het nodig om naar dit project af te reizen?

Ik zie het project in Nis als een zeer waardevol project. Door de aandacht en tijd die we met de kinderen besteden hebben zij hopelijk het gevoel gekregen dat zij het waard zijn om aandacht te krijgen. Sommige kinderen zijn in hun verleden op een verkeerd pad beland. In de vakantie vervelen de kinderen zich en zullen sommige misschien weer neigen naar hun verleden. Door onze komst hopen we ook herhaling hierop te voorkomen! Voor de kinderen zou het fijn zijn wanneer er tijdens vakanties wat voor hen georganiseerd zou worden. Qua materiële ondersteuning zou het fijn zijn wanneer er in het tehuis ook meer leerzame spelletjes, leesboekjes en gezelschapsspelletjes zouden zijn.

